

## **Makitibi ki ko joo ki Piyar ndangi**

*Ta ki do makitibi ti ki ko joo ki Piyar ndangi*

Dije ki Piyar ndangi makitibi kin adi-de, ai nje kun go Kirisi wa ba pæti (1.1). NGa ninga, ne ki bo ngay ki uwæ me Piyar, e ro ki dije ki nje kilæ lo ki ne ndo ki osi ta Poy Ta ki Maji ki rojeti. Dijee kin turi dan nje kaw-naa je ti, ra adi pa njiyæ nje kaw-naa je to biriri. Ne kare ba ki a ra kadi dæw a dum-n-de, e ta kadi dæw gar Luwæ ai ki Jaju Kirisi gar ki rojeti, taki nje ki ooi Kirisi ki kamde nim, ooi ne ndo lie ki mbide nim, alii tae.

Go ta kuwæ ji-naa ti (1.1-2), Piyar a do hal ti ki kadi nje kun go Kirisi aw-n me pa njiyæne ti nim, a do tal ro go ndu Luwæ ti nim, taki nje ki ooi Kirisi ki kamde alii tae (1.3-21). Ninga go ti, Piyar al ta ki tægine ngay, or-n gin nje kilæ lo ki ne ndo ki ngom (2.1-22). Ol ta do ne kare ti ki to ta dangi me ne ndo ti læde lo kaye ti ki 3, oji-n do mbæ ki isi mbæi ki dije ki nje nginæ tal Kirisi. Mbæi sæde ai næ dæw oo Kirisi ki a tal re al. Ninga do ta ti læde kin, Piyar al æ næ kin æ re Kirisi tal law al 6a, oji do kore me læ Luwæ ki iyæ do kagilo adi dije ngay kadi æli ta do ræde ti ingæai kaji.

Nje kilæ lo ki ne ndo je ki ngom kin toi ki do kagilo je pæti, adi ta ki Piyar ndangi me makitibi ti læne ki ko joo kin, e ta ki tæge to ki do kagilo je pæti. Piyar ilæ dingam me nje kadi-me je ti kadi awi ki kæte kæte me gar Babe ti, bi kadi iyæi ræde adi dæw buki-de wale ki ne ndo je ki kame goto kin al.

### *Kuwə ji-naa*

<sup>1</sup> Mi Sımō Piyər ki nje ra kilə bəə, ki nje kaw kilə lə Jəju Kirisi ə m-ndangi makitibi kin. M-ndangi makitibi kin m-ilə-n madi səi njé je ki, ki go rəbi ne ra ki dana lə Luwə, ə se NJe kaji-je Kirisi, ingəi kadi-me ki maji ngay tə yaje be.

<sup>2</sup> Kadi me-maji ki kisi-maje lə Luwə to mbar mbar ki dəsi ti, ki go rəbi gər ki igəri Luwə əi ki Bəbe ləje Jəju Kirisi təkı rəjeti kin.

### *Bar ki Luwə bar-je ki kəti ki kəti-je*

<sup>3</sup> Me tōgi Luwə ti kin ə, Bəbe adi-n-je ne je pəti ki j-awi ki ndooe mbata kisi ki də taa ləje me bəl Luwə ti. Təkı rəjeti, ra adi ji gər-e e ki bar-je mba kadi je naa ti sie də kəsi-gon ti lie ki kilə rae ki maji.

<sup>4</sup> E be ə, adi-je ne maji je ki ndoləi ngay taa ki ndade e ngay tə ki un-n mindine, mba kadi loki ingəi-de ba, a asi kadi aji rəsi ta ngur ne je ti ki njé tuji dije ki dənangi ti ne. Nıngə a indəi rəsi naa ti ki Luwə də ji kise ti ki go kee Luwə ti.

<sup>5</sup> Kı mbata kin ə, irai ki tōgisi ba pəti kadi də kadi-me ti ləsi, iləi pa njiyə ki maji də ti, nıngə də pa njiyə ki maji ti, iləi gər Luwə ki rəjeti də ti.

<sup>6</sup> Də gər Luwə ki rəjeti, maji kadi iləi kində də rəsi ti də ti, də kində də rəsi ti, iləi kuwə tōgi ba me ne na je ti də ti, nıngə də kuwə tōgi ba me ne na ti, iləi ne ra ki go lo bəl Luwə ti də ti.

<sup>7</sup> Də ne ra ki go bəl Luwə ti, maji kadi iləi ndigi ngakoje je də ti, nıngə iləi ndigi-naa də ndigi dije pəti də ti.

<sup>8</sup> Re awi ki hal je kin mesi ti ngay, ə re tōgi ki kəte kəte nıngə, Luwə a adi səsi tōgi me kilə ki ra ti. Ba

a asi kadi awi ki kəte kəte me gər Bəbe ti ləje Jəju Kirişi.

<sup>9</sup> Nə re dəw madi aw ki hal je kin rəne ti al ə, lo kadi a oo lo ay njay goto. Ba a to tə dəw ki nje kəm tə be. Mee oy dō ti kadi Luwə togı majal je lie ki isi me ti kəte kin kō.

<sup>10</sup> E be ə ngakom je, uwəi tōgısi ba mba kadi ırai adi ɓar ki Luwə ɓar səsi ki kōti ki kōti səsi kin to tə nə ndam al. Re ırai be nıngə, nə ki a ra nə kadi a osi me majal ti a goto.

<sup>11</sup> Be ə, ta rəbi kōbe ki a to ratata, a tē tati pay pay nōsi ti, adi e kōbe lə Bəbe ləje ə se NJe kajı-je Jəju Kirişi.

<sup>12</sup> MBata kin ə, m-a m-ole mesi dō nə je ti kin taa taa. Təki rōjeti igəri-de adi ingangi me ta ki rōjeti ki itaai kin ki bəlme ngata.

<sup>13</sup> Nə m-o kadi e nə ki go rəbe ti kadi m-ole mesi dō nə je ti kin taa taa kadi isi kəm ba ki dəkagilo je pəti, ki mi-n ki dəm taa dənangi ti ne ɓəy.

<sup>14</sup> M-gər kadi dəkagilo koym nay ɓasi. Bəbe ləje Jəju Kirişi wa ə tē ki dəe adi-m gər.

<sup>15</sup> M-a m-ındə tōgı dō rəm ti ki rəbi je ki dangı dangı mba kadi re go koym ti ka, asi kadi oləi mesi dō nə je ti kin par par.

### *Ta lə dije ki njé koo tōji lə Kirişi*

<sup>16</sup> Təki rōjeti, loki j-adi igəri ta lə re me tōgı ti lə Bəbe ləje Jəju Kirişi, j-ındə ngırəje dō su je ti ki kidə ki majı majı lə dije kam ə, j-əl-n səsi ta je kin al. Nə j-o ndole ki əti ɓəl ki kəm je.

<sup>17</sup> Oyo, Luwə ki Bawje ade kōsi-gon nım, taa ilə tōji dəe ti nım tō, dəkagilo ti ki Luwə ki aw ki piti kə əti ɓəl ade oo ndu ta ə nə: «E kam e NGonm, nje ndıgı ləm, ki rəm nəl-m dəe ti ngay.»

18 Níngə je wa j-o dɔ ndu ki j̄ dɔrɔ ti kin ki mbije, loki je naa ti ki Jəju dɔ mbal ki ay njay ti✧.

19 Bəy taa, j-aw ki ta je lə njé kəl ta je ki ta Luwə ti ki asi kadi j-ində ngirə je dɔ ti ngə. Maji kadi uri mbisi go ta ti kin maji. Təki rɔjeti, ta kin to tə por lambi ki unji lo ki ndul kururu ti be. Unji ratata kadi kunj̄i lə kadi re. Níngə kadi kunj̄i lə Kirisi unji ngamesi, təki me ki ta gin lo ti, adi lo unji-n dɔ dɔnangi ti kin be.

20 Kəte nɔ nɛ je ti pəti, maji kadi igəri ta kin ay njay: dəw madi kare ki asi kadi ɔr me ta ki e ki ndangi me makitibi ti lə Luwə kin ki nɛ gər ləne ki sɔbi dɔne goto.

21 Təki rɔjeti, njé kəl ta je ki Luwə ti ki əli, əli ki go ndigi ti lə dəw al. Nə e NDil ki ay njay ə ɔsi dije adi əli ta ki ta Luwə ti.

## 2

### *Njé ndo nɛ je ki ngom*

1 Dɔkagilo ti ki kəte ka, njé ngom je ki njé kəl kə nə n-əi njé kəl ta je ki ta Luwə ti əi dan ngan \*Isirayəl je ti nɔɔ; be tɔ ə, njé ndo nɛ je ki ngom a tɛɛi dansi ti tɔ. A rəi ki nɛ ndo je ki ngom dan dije ti ki kanji kadi gəri, kadi a buki-de kɔ, níngə a mbati Bade ki nje taa dɔde ji majal ti. Lo kin ti, a ndɔri tuji ki a re ta ji naa ti ne ki dɔde ti.

2 Dije ngay a uni gode me kaya je ti ləde, níngə kilə rade a ra adi dije a indəi njade dɔ nɛ ki rɔjeti, ibəi nangi.

3 Ki mbata ra ta la ləde ki ngay, a ədi səsi ki taje ki tade ti kadi taai nɛ maji je ləsi jisi ti. Níngə dɔkagilo

✧ **1:18** 17-18: Mt 17.1-5; Mk 9.2-7; Lk 9.28-35

ti ki mari nu bəy ə, Luwə ində də ta ki gangi ləde naa ti taa tuji a ibə-de nangi busi tə.

<sup>4</sup> Təki rəjeti, malayka je ki rai majal kəte, Luwə iyə-de kare ki kanji gangi ta dəde ti al, nə buki-de lo kingə kə ti ki əti bəl. Də-de ki kulə gindi me lo ki ndul kururu ti. Ningə lo kin ti ə, isi ngəm-de ti mba ngəm-n ndə gangi ta.

<sup>5</sup> Taa Luwə iyə dije ki kəte ki kanji gangi ta dəde ti al tə. Be ə adi man kə ki əti bəl re tuji dije ki majal ki rosi dənangi. Nə ke ə, aji Nuwe ki ilə mbe ne ra ki dana, taa aji dije ki rangi ki me kəy ti lie siri tə✧.

<sup>6</sup> Luwə gangi ta koy də be bo je ti ki Sodom ki Gomər, ningə tuji-de ki por ki ro-de raki raki adi təli bu por. Ne kin to tə ne ndo ki a re də dije ti ki njé bəl Luwə al✧.

<sup>7</sup> Nə aji Loti ki nje ra ne ki dana, ki to rəe ngay ki mbata hal njé sangi-naa kaya ti ki osi də ta ti je ki njé təl dije ki me be bo je ti kin✧.

<sup>8</sup> Dəkagilo ti ki Loti ki nje ra ne ki dana ka kin isi-n dande ti, oo ne je ki isi rai ki ta je ki isi əli, kada je ki kondə je, adi me tuji mbata hal kilə rade ki to lo ra ti al.

<sup>9</sup> Be ə, Baəbe asi kadi taa dije ki njé bəl-e ilə-de taa dəkagilo kə je ti. Ningə asi kadi ngəm dije ki njé ra ne ki majal mba kadi ində oji-de ndə gangi ta ti tə.

<sup>10</sup> Ki bo ngay, a gangi ta də njé je ti ki njé təl rəde go ngur darəde ti ki go ji kiside ti yo, ə kidi təgi kəbe ki dana lə Luwə. Əi dije ki njé kuwə kul rəde, ningə ne ində ta ki ngə tade ti, adi bəli al kadi əli ta je ki mal də ne kində je ti lə Luwə ki isi dərə tə ne piti je lie.

---

✧ 2:5 Kilə ngirə ne je 6.1-7.24 ✧ 2:6 Kilə ngirə ne je 19.24 ✧ 2:7 Kilə ngirə ne je 19.1-16

<sup>11</sup> Nə malayka je wa ki tɔgide itə tɔgi njé ndo ne je ki ngom say kin ka gangi ta dɔde al nim, taa taji-de no Babe ti al nim tɔ.

<sup>12</sup> NGa ningə dije ka kin rai tə da je ki wale, ki ku dɔde goto be, ki oji-de mba kadi e ki kuwə-de ə kaw tɔl-de par. Əli ta ki mal dɔ ne je ti ki gəri-de al. Luwə a tuji-de təkɪ dije isi tɔli da je kam be.

<sup>13</sup> Kilə rade je ki majal ki isi rai wa kin ə a tɔl ne kigə go jide. Əi dije ki nəl-de ngay kadi ooi maji rɔde dan kadi nda ti. Kiside ta ne kuso je ti səsi, loki isi ədi səsi ki ngan ta je ki tade ti kin e ne ki to nje, e ne ki to rɔsɔl.

<sup>14</sup> Re ə nə igɔ kəmdə ɓa, ɓo sangi-naa kaya ti ə rosi mede. ɓo ra majal to mede ti par par, isi buki dije ki tɔgide ki go ndil ti goto, wale. Mər ta je ləde e dɔ rəbi kingə la ti ki go rəbe ti al ki dəkagilo je pəti. Əi dije ki ndəl lə Luwə e dɔde ti.

<sup>15</sup> Loki tusi rəbi ki rɔjeti iyəi ka kin ɓa, uri wale, uni rəbi ki go Balam ti ki ngon lə Bewor. Balam ki nəl-e ngay kadi taa la ra-n majal,

<sup>16</sup> nə Luwə kəl sie ki mbata majal lie ki ra. Be ə ngon kɔ koro ki e da, əl ta al, nə əl ta gangi-n nje kəl ta ki ta Luwə ti Balam, dɔ kilə ra ti ki mbə lie✧.

<sup>17</sup> Dijee kin toi tə man ki ji kam be, toi tə kil ndi ki nəl ndr-e aw sie kam be. Luwə ində dɔ lo ki ndul kururu dana mbata ti ləde.

<sup>18</sup> Əli ta je ngay ki kəme goto ki dɔ-naa ti. Uni kilə rade je ki go koo ngur darɔ ti, ədii dije ki ta ji naa ti ne ɓəy, tɛɛi pati pati ta kuwə madi ti ki dije ki njé njiyə njiyə ki go rəbe ti al.

<sup>19</sup> Əli-de təkɪ e rəbi kingə dɔ, nga ningə əi je wa əi ɓəə je lə ngur darɔ ki isi tuji-de kɔ yo. Tado dəw ki ra

✧ 2:16 Kər Isirayəl je 22.4-35

ka e bəə lə ne ki uwe gin təgine ti.

<sup>20</sup> Ki əji də dije ki tēēi kə gin ne ra je ti ki to nje ki dənangi ti ne ki go rəbi gər Bəbe ləje ki e NJe kaji-je Jəju Kirisi kin, re təli awi iləi dəde gin ne je ti kin gogi bəy, adi oi be dəde ti ba, ji kiside ki gogi ne kin a majal ngay itə e ki kəte bəy.

<sup>21</sup> Tadə e soti ngay mbata ti ləde kadi gəri rəbi ne ra ki rəjeti al, kadi gəri bəy taa təli tusi ndu-kun ki ay njay ki ingəi kin iyəi.

<sup>22</sup> Nینگə ne ki tēē dəde ti kin e ta ki rəjeti ki to me tər ta ti ki ə nə: «Bisi təl aw ta təmō ti ləne gogi<sup>☆</sup>,» ə se «Kəsongi, tēē ki lo ndogi man ti be par ə təl aw rogi bər ti gogi.»

### 3

#### *Bəbe Jəju Kirisi a təl re*

<sup>1</sup> NJe ndigi je ləm ki ngay, e kin e makitibi ki kə joo ngata ə m-ndangi m-adi səsi kin. Nینگə me makitibi ti ki joo ki m-ndangi m-adi səsi kin, m-sangi kadi m-ole mesi də mər ta ti ki maji ki ne ndo je.

<sup>2</sup> M-dəji səsi kadi adi mesi ole də ta je ti ki njé kəl ta je ki ta Luwə ti, ki əi dije ki dana əli kəte kin nim, taa də ndu-kun ti lə Bəbe ləje, NJe kaji-je, ki njé kaw kilə je adi səsi kin nim tə.

<sup>3</sup> Ne ki dəsəy, maji kadi indəi dəsi ti maji təkə me ndə je ti ki dəbəy ti ə, a oi dije ki kilə rade e kilə mbə ki naa par ki a tēēi kadi mbəi səsi. A rai ne je ki go ndigi ti lə darəde,

<sup>4</sup> Nینگə a əli əi nə: «E al ə əl ə nə n-a n-re a? NGe a ra ban təy ə j-o-e al ə? Ka je je oyi mari nu ba, nə ne

☆ 2:22 Tər ta je 26.11

je pəti toi təkɪ toi lo kilə ngirəde ti nu wa kin ba ə toi kin!»

<sup>5</sup> Lo kin ti, gəri bəti, nə mbati kadi gəri təkɪ e Luwə ə ində dərɔ əi ki dɔnangi ki ta ki tane ti mari nu ba. Luwə gangi dɔnangi naa ti ki man, ningə adi dɔnangi tee a dangi dan man ti.

<sup>6</sup> Ba e be tɔ ə, ndɔ ki Luwə tujɪ-n dije ki kəte kɔ ki man kɔ ki bo ngay✧.

<sup>7</sup> NGa ningə ki ɔji dɔ dərɔ əi ki dɔnangi ki ɓone kin, ta lə Luwə ki kare wa kin əl təkɪ Luwə ində-de adi isi nginəi por ki kadi a ɔ-de. Toi isi nginəi ndɔ gangi ta ki kadi Luwə a tujɪ-n dije ki njé mbati təl rɔde go ndue ti.

<sup>8</sup> NGa ningə ne kare ki kadi səi njé ndigi je ləm indəi dəsi ti maji, e kadi igəri təkɪ ki rɔ Babe ti, ndɔ kare to tə ɓal ki dibi, ə ɓal ki dibi to tə ndɔ ki kare be tɔ.

<sup>9</sup> Babe ɔy lo kɔji ndigi ra ti ləne, təkɪ dije madi gai kin al. E kisi ə isi dɔ ti səsi, tadɔ ndigi kadi dəw madi tujɪ al, nə kadi dije pəti ingəi dɔkagilo kadi iyəi rəbi njiyəde je ki majal kɔ.

<sup>10</sup> NDɔ lə Babe a re təkɪ nje ɓogi a re-n kam be. Ningə ndəe ti kin, dərɔ a goto kɔ ki tɔgi ki to ɓəl ngay. Ne kində je ki dərɔ ti por a ro-de kɔ, ningə dɔnangi ki ne je ki dije rai-de me ti kin, Luwə a gangi ta dɔde ti tɔ.

<sup>11</sup> E be ə, təkɪ ne je kin pəti a gotoi, səbi kadi səi a səi dije ki toi ban ə? A səi dije ki pa njiyəsi e dana, dije ki njé ɓəl Luwə.

<sup>12</sup> Səbi kadi a ingəmi ndɔ lə Luwə, ningə kadi isangi rəbi kadi re kalangi. NDəe ti kin, e ndɔ ki por a ɔ dərɔ ro-e raki, ningə ne kində je ki dərɔ ti a lei me por ti jipi tɔ.

✧ 3:6 5-6: Kilə ngirə ne je 1.6-9; 7.11



13 J-əi je 6a, təkı Luwə un-n ndune adi-je, j-a ji nginəi ta dərə ki sigi əi ki dənangi ki sigi<sup>☆</sup> ki kadi ne ra ki rəjeti a o 6e me ti.

14 E mbata kin ə, njé ndigi je ləm, me nginə ta ndə re Bəbe ti kin, maji kadi indəi təgi də rəsi ti kadi səi dije ki kay njay, dije ki ta goto dəde ti nō Luwə ti, kadi lapıya e dansi ti sie.

15 Maji kadi igəri təkı kisi də ti lə Bəbe kin adi səsi dəkagilo kadi ingəi kaji. Ningə e ko ta wa kin tə ə ngokoje, nje ndigi ləje Pol ndangi-n makitibi adi səsi ki gosi ki Luwə ade.

16 Ningə e wa kin tə ə e ta ki ndangi me makitibi je ti lie pəti, loki əl ta ki də ta je ti ki m-əl kin. Ta je lie ki madi, lo gər mee ngə ngay, adi dije ki isi day, dije ki ai də njade ti me kadi-me ti al, mbiri me ta lie təkı mbirii ndəgi ta je ki me makitibi ti lə Luwə ka kin be tə. Ra-e ki be kin a re ki tuji də darəde ti əi je wa.

### *Ta kəji ki dəbəy ti*

17 Ki əji dəsi, səi njé ndigi je ləm ki ngay, m-ndəji səsi ngata. Ningə maji kadi adi kəmsi ədi də rəsi ti, 6i adi dije ki njé mbati təl rəde go ndu Luwə ti, ki uri wale kam, ndəri səsi gode ti, ki ta ngom je ləde, adi iyəi də rəbi ki maji ki ai ti kin kə al.

18 Ne ki kadi irai, e ta kadi awi ki kəte kəte me ne ra ti ki nəl Bəbe ləje Jəju Kirisi ki e nje kaji-je, ki me gər-e ti. Ningə kadi dije iləi təji dəe ti, 6one ki lo ti, biti ki nō ti! \*Amen!

---

☆ 3:13 Ejay 65.17; 66.22

## **KĒLƏ-MĪNDĪ KĪ SĪGĪ**

### **New Testament in Bedjond (CD:bjv:Bedjond)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bedjond

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Bedjond

**© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-11-01

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
a4f34a03-c89e-55e0-bc3f-22f7829df823